

Werk

Titel: Modest Nay

Ort: Erlangen

Jahr: 1919

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572629_0038|log25

Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

Il pastur.

(Nach Annalas. S. 385, 1893.)

Miu egl ballucca,	Ed jeu en costas
Il tshiel ei blaus;	Sin il plumatsch
Il zenn uss tucca,	15 Che la natira
Mi schei ruaus!	Mi ha surtratg:
5 Vus teissas spundas	O ti caglietta
Figieis da verd,	Cun verd vali,
Vus preits de crappa	Con bufatgietta,
Ureis el spért.	20 Carin' a mi!
10 Ils pegns sestendau,	Bettas umbriva
Silenzi grond! —	Sin mei schurmiond,
Las vals serendau	Betschas la vesta
Lur vuschs alzond.	A tiu affont.
25 Miu egl ballucca,	
Il tshiel ei blaus;	
Il zenn uss' tucca,	
Mi schei ruaus!	

MODEST NAY.

Poesias.

La puorpra romana.

(Nach Igl Ischi, S. 198, 1915.)

L'aurora compara; la glisch matutina
 Surtrai e dorescha la selv'appenina.
 Las tschemas ballontschan, ramuran,
 Fontaunas sparguglian, murmuran.

5 Utschleglia sesveglia, sesaulza cantond
 En legras menadas il mied giubilont;
 Egl ault circumdada, dal clar dall'aurur
 Fa l'evla romana, gagliarda siu tur. —

- Enina fraccass e trumbettas de catscha!
 10 La selva rebatta dal til de fugatscha.
 La tscharva sezuppa el stgir
 Da lonsch'e paliet malsegir;
 Cavreuls seschluettan cun prescha,
 L'utschleglia stat eri e quescha.
- 15 E frestg penetrond tras cagliom e boscaglia
 Savonza la catsch'ella stgira spessaglia.
 Sin loscha allerta cavalla ballontscha
 La Roma eterna smanond sia lonscha.
 Ell'aria sgolatscha la cotschna mantiala
 20 De puorpra romana giud sia schuviala.
 Sco nobla victura suprema regina
 Empeila la Roma il til de furtina
 E suenter ad ella seglientan cun furia
 Ils loschs cavalliers e vasals della curia. —
- 25 Cheu stattan els eri e miran surpri,
 Surstattan, stupeschan e guardan ensi
 E vesan s'alzar ell'aria glischonta
 Ina scrotta de puorpra romana sgulonta,
 Scarpada navend dalla loscha purpura
 30 De Roma eterna, suprema signura.
 La pézza de puorpra portad'egl azur
 Svanesch'all'egliad'en solara splendor. —
 Leu giu en la selva sin cuorsa lontana
 Resunan ils corns della catscha romana. —
- 35 Leu nua las undas dil laghet alpin
 Salidan ils radis dil clar matutin,
 La tschema dorada terlisch'ell'aurur,
 Il Rein ed igl Enn en giuvna vigur
 Ramuran dals aults e pecuoran la prada,
 40 Leu ei vid la pézza la scrotta fermada:
 La puorpra romana han pasters anflau,
 Igl ei la Romontsch, nies lungatg carezau.

Mesanotg sin il plaun de Cons.

(Nach Igl Ischi, S. 199, 1915.)

Dudisch ga solem resuna
 Dalla tuor la vusch dil zenu:
 E da quolms e valls rampluna
 Anavos il tun muren.

5 Pli bufatg il Rein ramura
 Per tedlar quei sun tremblont.
 Da S. Gion sur la planura
 Va in schèm nocturn pliront.

E la glina sestgirenta
 10 Sur las tschemas dil Badus.
 Igl uaul bufatg lamenta
 En siu mied misterius.

Cheu s'arvan las fossas; il griu dell' uiaira
 Restrembla dals quolms oragiu ella tiara.
 15 Cun pals e turschets e cun fisis armai
 Seraspau ils Grischs ord lur fossa clamai.
 Cun plagas horriblas, aveinas spinadas,
 Igl egl moribund en las fatschas smidadas,
 Bandunan las roschas perpeten ruaus
 20 Per spert serimnar sil clamar de lur caus.
 Amitgs, inimitgs sepostan sepeinan,
 Ils caus sescutinan, cusseglian, ordeinan,
 E gleiti ei prompta la nera armada
 Tut spetga sil segn per taccar la lutgada.
 25 Ils schumbers ramplunan. Fraccass de canuus,
 Commandos franzos, grius dils Grischuns,
 Rueida ded armas e schems de sgarschur,
 Fridas de mort e cloms plein dolor.
 Ils umens dils quolms cun frida gagliarda
 30 Sentir 'gl inimitg fan vigur montagnarda.
 Els sdreinan afuns 'gl adversari raffont
 E cloman victoria las armas smanond. —
 Sgarscheivla s'avonza la dira battaglia
 Da Cons a Mustér en la nera stgiraglia.

35 Bum! resuu' il zeun profund
 Dalla tuor tiel moribund. —

Ils herox de fermà possa
Tuornan giu en freida fossa.

40 Ed il Rein bufatg sgarguglia
Tras la greppa, sur carpuglia
E si' unda bass murmura
E raquent' enqual bravura,

E'gl uaul leu sin la spunda
Bein bufatg al Rein rispunda,
45 Ed igl aur de glina pleina
Glischa tras la notg sereina.

Las stagiuns.

(Nach dem Autograph des Verfassers.)

Primavera.

Allegher! oz vegn la compogna sereina
Fugir sto'gl unviern, quei selvadi mattatsch;
Sulegl permavaun la vallada empleina
Scuond' la nevada da prad' e pardatsch.

5 Bufatg distadai dal bitschar dell' aurora
Sesveglian pertut ses affonets carins,
E fruschan ils eglis e sestendan siedora,
Las caras flurettas, ils leghers verdins.

E leu sin la frastga, vestgid' en verdura,
10 Sgolatschan, cantinan utschals lur canzun
E laudan' il Segner cun stent' e premura
Anfond sut la grunda la veglia mischun.

Il cor plein legria il pur oz confida
Cul maun de vischigias, al tschespet ils grauus;
15 Sperond la racolta sil Segner sefida,
Che tut nus compart' abuldont ord ses mauns

E tras la vallada resuna, scadeina
En spir allegria in led giubilar:
Beinvegni compogna carina, sereina
20 O temps permavaun, aschi dultsch, aschi car!

Stad.

- Las steilas van, han fatg il tur, Suls feins brini en terlischar
 Lodol' ei gia d'urial' a strada 10 Resplenda clar della rugada,
 E giu dals quolms en terlischar Ils grauns ti audas murmurar
 Descend' il di en la vallada. Schebein la farcla sei pinada.
- 5 E dal clutger el clar solegl Sitgurs da vagli' han baul d'agur
 La schualm' il di naschent salida, Sil frust bi neidi sper la via.
 'Gl aviul luvrer levas mervegl 15 Las faultschs caminan tur a tur
 Sin pastgs e flurs secumblida. Cantond tra'l fein lur melodia.

Bufatg il zenn suls ers medi
 Lai resunar siu tun migeivel
 Dal prau sesaulz' el clar miezdi
 20 Nies laud al Segner buntadeivel.

Atun.

- Holla! Jeu vegnel cun gronda cargada
 Miu schierl ei cun tuttas uisas tgiemblaus,
 Jeu mundel e spluntel tier mintga casada
 Da purs e signurs beinvegnius e salvaus.
- 5 Culs fretgs de nies tratsch, de fritgeivla pumera
 Empleinel las crunas, truaisch ed arcun,
 Al pur silla schliusa mignuccas e stera
 E tier la truffad' in per bottas tschagrün.
- Stun mal sche jeu dun era stent' e molesta
 10 E sundel a tuts forsa buca d'engrau:
 Pustretschs e tagliunas de piarder la testa,
 Denton mia glient, po rumpei buc il tgau!
- Persuenter jeu port' enqual flur sentardada,
 Bials dis plein sulegl della stad S. Martin,
 15 Doreschel gl' uaul, dun colur la vallada
 E tratgel de ver vilentau zun negin.
- Denton Dieus pertgiri! La schualm' a bunura
 Bandun' il clutger da brentin' enzugliaus;
 Jeu mon culs utschals per untgir la malura,
 20 Avon che 'gl unviern vegn cun neiv e cuflaus. —

Unviern.

Hu! co'l suffel va tras la vallada,
 Saultan sgolatschan las scrottas de neiv,
 Lom s'emplunan sin spund'e prada
 E cuvieran send'e seif.

5 'Gl unviernatsch ei en la tiara
 Tut surura arrivaus,
 E la val pallida, clara
 Dorm'en dultsch ruaus.

Il solegl schenaus enzuglia
 10 Sia brausla terlischur,
 Sut il glatsch'gl ual sgarguglia
 Tras la crappa cun ramur.

Mo sils rovens da samada
 Tgei cunfar, tgei dultsch termagl! —
 15 Ha entschiet la scursalada
 Sur la tenda de cristagl.

La selvadia mattitschaglia
 Sigl unviern nuotzun vilai
 Fan tgaubrochels tut empaglia
 20 Cun lur tglis malmussai.

Lein clamar: Unviern eviva!
 El vul nuot'a nus schi mal,
 Mo il cap'ei ch'el arriva
 Cul pigniel la notg — Nadal.

La malaura.

(Nach dem Autograph des Verfassers.)

Ferm trai il favugn, malaura sepeina
 Fugond ellas neblas sul spitg dil Pez Aul,
 Uldaunas viladas saltoud sper lur fueina
 Oz truschan e smeinan gl'orcan sur gl'ual.

5 Da bleigias e gondas, tras valls dormulentas
 Secatschan e sfuolan las auas lur vau,
 Sbalunan a vall en cascadas termentas
 Sgurdinan la selva, devastan il prau.

Tgi stat leu en arma spel Glogn che tschalatta,
 10 Pinaus de sdrappar il siu paun dal dargun?
 Da sfracs e da fridas la grepa rebatta,
 La blocca s'empluna sper l'au' a mantun.

Las auas che sbuolan en presch' e furtina
 Cun crestas spimontas nuot datg' il luvrer:
 15 „Fui, fui disgraziau, il dargun tei ruina,
 La bov' ei allerta leusi el multer!“

La bova! Fugi! Cun boscagli' e carpuna
 Sezuola la massa snueivla a vall;
 Il flum serebalza, la riva sbaluna,
 20 Tschaffaus dallas auas ei gl'um sper gl' ual.

Ei tucca de stuornas. Il pievel snuescha
 Vesend leu el flum il combat de sgarschur:
 „O Jesus, Maria, el sfundra, svanescha,
 Spindrei, o spindrei il pupratsch da malur!“

25 Cheu pass' ord la fuola cun fatscha detscharta
 Il cau de Lumnezia, dil Glogn il mistral,
 Pil bien dil vischin el sedrova e sparta
 Cun fermas manadas il tribel ual.

Gia tschaffa siu maun dallas auas l'unfrenda,
 30 La riv' ei maneivla e ferms ei siu bratsch;
 Mo' l flum sia preda cun furia defenda
 El sfundra e siar' omisdus en siu latsch. —

Ils zenns han calau de plirar ella runda,
 Mo d' in aunc rebatta la grepa il schem,
 35 Il zenn de s. Gliezi ch' al pei della spunda
 Lamenta sul flum in dolent requiem. —